

Bill 204

Private Member's Bill

Projet de loi 204

Projet de loi d'un député

2nd Session, 40th Legislature,
Manitoba,
62 Elizabeth II, 2013

2^e session, 40^e législature,
Manitoba,
62 Elizabeth II, 2013

BILL 204

PROJET DE LOI 204

**THE MANITOBA HUMAN TRAFFICKING
AWARENESS DAY ACT**

**LOI SUR LA JOURNÉE MANITOBAINE DE
SENSIBILISATION À LA
TRAITE DE PERSONNES**

Ms. Wight

M^{me} Wight

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill proclaims the Thursday of the second full week in March in each year as Manitoba Human Trafficking Awareness Day.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi a pour objet d'établir la « Journée manitobaine de sensibilisation à la traite de personnes » qui serait observée le jeudi de la deuxième semaine complète de mars.

BILL 204

**THE MANITOBA HUMAN TRAFFICKING
AWARENESS DAY ACT**

(Assented to _____)

WHEREAS human trafficking is the trade in persons, often for the purpose of sexual slavery, servitude or forced labour;

AND WHEREAS human trafficking is an illegal and extremely lucrative industry that affects almost every country in the world;

AND WHEREAS the trafficking and exploitation of children, youth and adults are of great concern in Manitoba, Canada and the international community;

AND WHEREAS Stop Child Sexual Exploitation Awareness Week takes place during the second week of March to promote awareness about the sexual exploitation of children;

AND WHEREAS heightened awareness about human trafficking and sexual exploitation is an important part of Tracia's Trust, the province's comprehensive strategy to end sexual exploitation;

PROJET DE LOI 204

**LOI SUR LA JOURNÉE MANITOBAINE DE
SENSIBILISATION À LA
TRAITE DE PERSONNES**

(Date de sanction : _____)

Attendu :

que la traite de personnes vise souvent l'esclavage sexuel, l'asservissement ou l'exécution de travaux forcés;

que cette activité illégale est hautement lucrative et pratiquée presque partout au monde;

que la traite et l'exploitation des enfants, des adolescents et des adultes préoccupent grandement la population à l'échelle provinciale, nationale et internationale;

que la deuxième semaine de mars a été déclarée « Semaine de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants » afin de conscientiser la population à ce problème;

que la sensibilisation à la traite de personnes et à l'exploitation sexuelle constitue un volet important de la stratégie Tracia's Trust adoptée par la province en vue de mettre fin à cette exploitation,

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Manitoba Human Trafficking Awareness Day

1 In each year, the Thursday of the second full week in March is to be known as Manitoba Human Trafficking Awareness Day.

C.C.S.M. reference

2 This Act may be referred to as chapter H182 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Journée manitobaine de sensibilisation à la traite de personnes

1 Est désignée « Journée manitobaine de sensibilisation à la traite de personnes », dans toute la province, le jeudi de la deuxième semaine complète de mars.

Codification permanente

2 La présente loi constitue le chapitre H182 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.